

Ⓓ

Montageanleitung

ⒼⒷ

Assembly instructions



INFRAROT-FLÄCHENHEIZUNG

INFRARED SURFACE HEATING

D

Stromstärke	230 Volt~
-------------	-----------

Bezeichnung	B x H x T (inkl. Holzrahmen)	Leistung
Seitenteil	300 x 820 x 50 mm	130 W
Seitenteil	450 x 820 x 50 mm	230 W
Rückenteil	650 x 820 x 50 mm	350 W
Rückenteil	850 x 820 x 50 mm	460 W
Fußteil	650 x 330 x 50 mm	125 W
Fußteil	850 x 330 x 50 mm	170 W
Fußteil	925 x 330 x 50 mm	180 W

Sehr geehrter Kunde,

Kontrollieren Sie anhand der Stückliste, bevor Sie mit der Arbeit anfangen, ob alle Einzelteile auch tatsächlich mitgeliefert wurden. Sollten Einzelteile ausnahmsweise fehlen, benachrichtigen Sie Ihren Händler bis spätestens 14 Tage nach Erhalt.

Heben Sie den Lieferschein, die Rechnung und die Montageanleitung für Rückfragen gut auf. Bei eventuellen Rückfragen wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

WARNHINWEISE:

- Abdecken der Heizkörper verursacht Brandgefahr!
- Infrarotkabinen bzw. Saunen nicht länger als ca. 30 bis 40 min benützen (je nach körperlicher Verfassung).
- Kranke Personen sollten vor der Benützung einen Arzt befragen.
- Nicht von hilflosen und wärmeempfindlichen Personen oder Kleinkindern benutzen.
- Vor dem Infrarotkabinen- oder Saunabesuch die Haut nicht stark reiben oder hautdurchblutungsfördernde Mittel einnehmen.
- Keine Substanzen einnehmen, die das natürliche Hitzeempfinden unterdrücken (Alkohol, Medikamente, Drogen).
- Bei zu hohem Hitzeempfinden auf der Haut die Sitzposition ändern.

HINWEISE:

- Öffnen und Reparaturen dürfen nur von einem Fachmann durchgeführt werden.
- Vor dem Öffnen der Steuerung oder vor einem Austausch der Heizelemente immer den Netzstecker ziehen.
- Bei Fragen wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder an unserer Vertriebspartner.
- Netzstecker muss nach dem Aufstellen leicht zugänglich sein.
- Wenn die Anschlussleitung dieser Infrarotkabine beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller, seinem Kundendienst oder von ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.

GB

Voltage	230 Volt~
---------	-----------

Description	W x H x D (incl. wooden frame)	Power
Side part	300 x 820 x 50 mm	130 W
Side part	450 x 820 x 50 mm	230 W
Back part	650 x 820 x 50 mm	350 W
Back part	850 x 820 x 50 mm	460 W
Bottom part	650 x 330 x 50 mm	125 W
Bottom part	850 x 330 x 50 mm	170 W
Bottom part	925 x 330 x 50 mm	180 W

Dear customer,

Before starting to assemble the cabin, please check whether all elements have actually been supplied. If, in the unlikely event, any elements are missing, inform your dealer before starting to assemble, up to 14 days after receipt.

Please keep the delivery note, the bill and the assembling instructions carefully in case of later queries. In case of eventual queries go to your specialised dealer.

WARNINGS:

- Covering the heater causes fire risk!
- Do not use infrared cabins or saunas for more than 30 or 40 min (depending on your physical condition).
- If in doubt, consult your doctor.
- Not for use of helpless and heat prone people or small children.
- Before using the heat cabin or sauna, do not rub the skin strongly nor use cures that stimulate the skin's blood circulation.
- Do not take any substances that suppress the natural heat pain threshold (alcohol, drugs, medication).
- In case of too strong heat feeling on the skin, change the sitting position.

NOTES:

- Only experts are allowed to open and repair.
- Take the mains plug out of the socket before opening the controls or exchange the heating elements.
- If you have any questions, turn to your specialised dealer or our sales partners.
- The mains plug must be easily accessible after putting up the heat cabin.
- If the connecting cable of this heat cabin is damaged, it must be replaced by the manufacturer, the customer service or similar qualified persons in order to avoid any danger.



Abb. / fig. 1

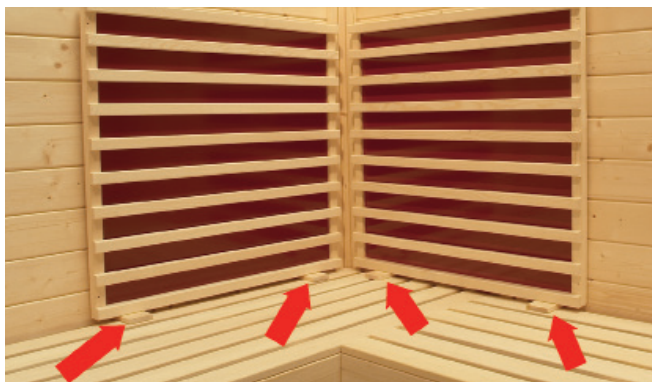


Abb. / fig. 2

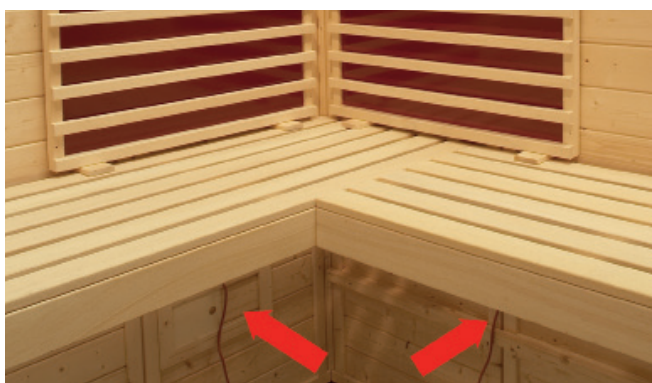


Abb. / fig. 3



Abb. / fig. 4



Abb. / fig. 5

(D)

1. Rückenteil:

Verteilen Sie die Flächenheizungselemente gleichmäßig oberhalb der Sitzbank in der Sauna (Abb. 1).

Legen Sie zwischen Sitzbank und Flächenheizungselement Distanzstücke mit ca. 5 mm, um ein späteres Herausziehen der Sitzbank zu erleichtern (Abb. 2).

Führen Sie die Kabel unter die Sitzbank (Abb.3).

2. Seitenteile:

Den Seitenteil mit dem Fühlerkabel (Montage Fühlerkabel siehe Abb. 7) an der Stelle montieren, wo die kürzeste Entfernung zur Steuerung ist (Abb. 4).

3. Montage der Flächenheizungselemente:

Befestigen Sie die Flächenheizungselemente mit den Schrauben (4 x 40) an der gewünschten Position (Abb. 5).

4. Wadenstrahler:

Montieren Sie die Wadenstrahler zwischen der oberen und unteren Saunaliege (Abb. 6).

(GB)

1. Back part:

Distribute the surface heating elements regularly above the bench in the sauna (fig. 1).

Put distance parts of approx. 5 mm between the bench and the surface heating elements in order to facilitate any later taking out of the bench (fig. 2).

Lead the cable under the bench (fig. 3).

2. Lateral parts:

Fix the lateral part with the sensing device cable (installation of the temperature sensing device shown in fig. 7) at the place with the shortest distance to the controls (fig. 4).

3. Installation of the surface heating elements:

Fix the surface heating elements with the screws (4 x 40) in the desired position (fig. 5).

4. Calf radiator:

Fix the calf radiator between the upper and the lower sauna bench (fig. 6).



Abb. / fig. 6

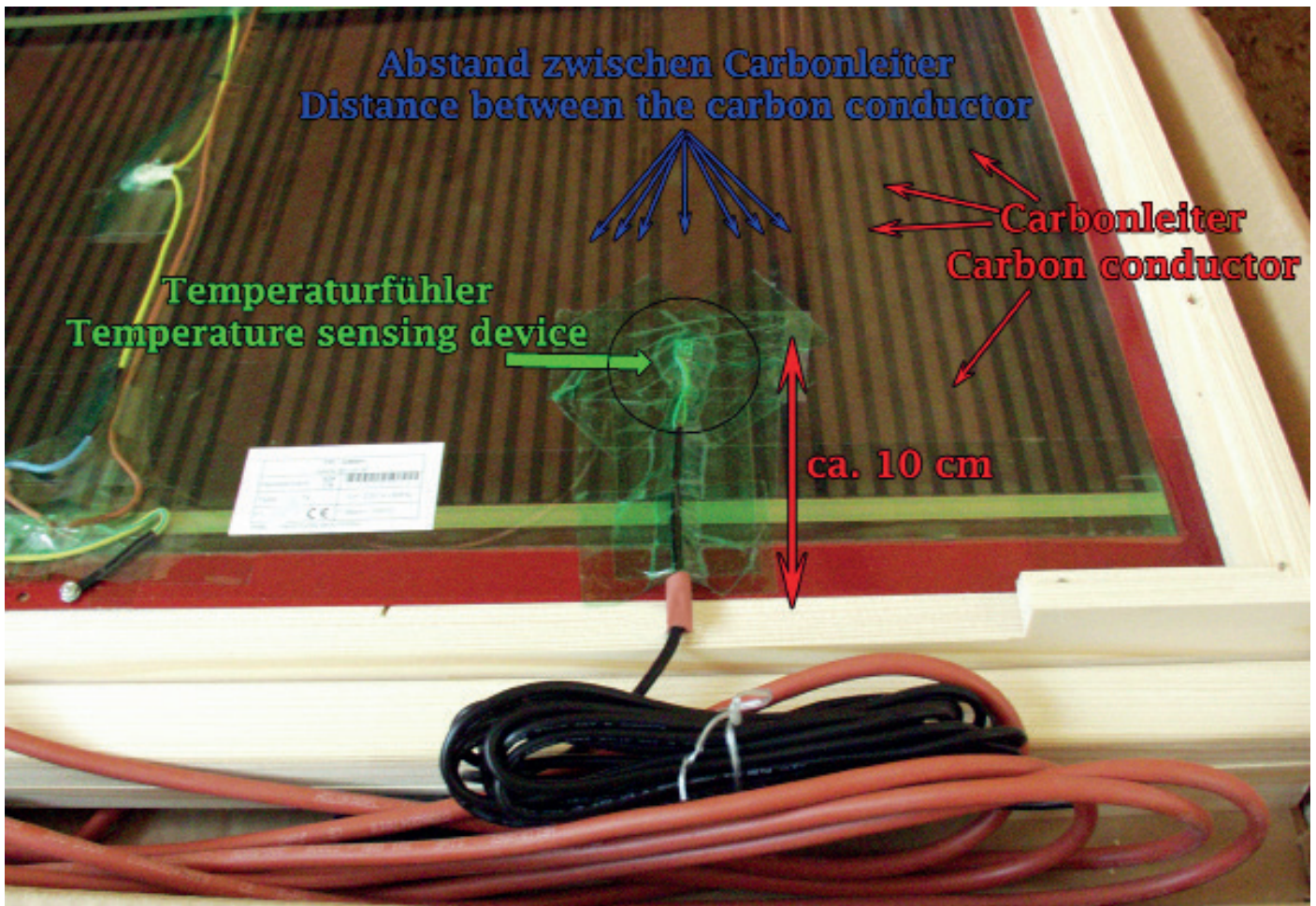


Abb. / fig. 7

Ⓓ

Montage Temperaturfühler:

1. Rückwand es Flächenheizungselementes abnehmen.
2. Im unteren Bereich der Flächenheizung den Temperaturfühler mit Hilfe des beiliegendes Klebebandes zwischen den einzelnen Carbonleitern befestigen.
(Achtung: den Fühler auf keinen Fall direkt auf einen Carbonleiter montieren!!)

ⒼⒷ

Installation of the temperature sensing device:

1. Remove the back wall of the surface heating element.
2. Fix the temperature sensing device with the help of the attached adhesive tape between the single carbon conductors in the lower area of the surface heating element.
(Attention: do not fix the temperature sensing device directly on a carbon conductor!!)